

Astri Anna

Translator and Editor

Jakarta, Indonesia

+62818654535 · astriann@gmail.com

↪ [LinkedIn](#),
[HPI Membership](#),
[Portofolio](#)

Skills

Computing and CAT Skills

Language Skills

Internet Research

Cultural Awareness

High Attention to Detail

Languages

Indonesian

English

Japanese

Profile

An HPI-certified English-Indonesian translator with experiences in translating, localizing, and editing company publications, advertising copy, articles, and UI/UX content. In addition to having a keen eye for detail, my strength lies in understanding cultures and nuances in texts.

Employment History

Freelance Translator, Cactus Communications

December 2023 — Present

Translating and reviewing non-academic and academic content in various fields including but not limited to education, literature, medical, and sociology.

Freelance Media Analyst, Readwiser

October 2023 — Present

Assessing and analyzing data from brands' media coverage according to the clients' needs.

Translator and Editor, Refocus Digital Academy

May 2022 — September 2023

Translating and localizing creative and advertising materials for social media and UI/UX content while also creating and maintaining language style guide to ensure consistency and quality across all materials.

Translator and Editor, KORINDO Group

January 2017 — May 2022

Translating and editing company's publications, website content, press releases, and other public relations materials.

Translator, wikiHow

September 2014 — January 2017

Translating and localizing articles for wikiHow's Indonesian website.

Translator, Overseas Korean Television Network

March 2010 — July 2012

Translating subtitles for TV series, press releases, and other entertainment-related materials.

Education

Master's Student in Applied English Linguistics, Atma Jaya Catholic University of Indonesia

August 2022 – Present

Bachelor's Degree in Japanese Literature, Binus University

2003 – 2007

Courses

Working with Translation: Theory and Practice by Cardiff University, FutureLearn

March 2022 – April 2022

Translation of Journalistic Texts, University of Indonesia

May 2022 – August 2022

Projects

Liaison Officer at Mediatama CiptaCitra

June 2013 – December 2013

Managing accommodation, transportation, and other amenities for artists and performers.

Liaison Officer for APEC Ministerial Meetings

February 2013 – September 2013

Coordinating and ensuring communication between the Ministry of Finance of Republic of Indonesia and foreign delegates at APEC events.

Event Officer at Trilogy Music Indonesia

August 2012 – January 2013

Managing hospitality needs of artists and performers at music concerts.